2025-26 শিক্ষা বছরের জন্য বার্ষিক FERPA বিজ্ঞপ্তি

ফ্যামিলি এডুকেশনাল রাইটস অ্যান্ড প্রাইভেসি অ্যাক্ট (FERPA) হলো একটি ফেডারেল আইন যা পিতামাতা ও শিক্ষার্থীদেরকে শিক্ষার্থীদের শিক্ষাগত রেকর্ড ও সেসব রেকর্ডে ব্যক্তিগতভাবে শনাক্তকারী তথ্য (PII) প্রসঙ্গে কিছু অধিকার প্রদান করে। আপনি যদি একজন শিক্ষার্থী হন যার বয়স 18 বা বেশি (উপযুক্ত শিক্ষার্থী হিসেবেও পরিচিত), সেসব অধিকার আপনার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য। আপনার বয়স 18 বছরের কম হলে, এসব অধিকার আপনার পিতামাতার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

সংক্ষিপ্তভাবে FERPA আপনাকে এসব অধিকার দেয়:

1. **45 দিনের মধ্যে শিক্ষাগত রেকর্ড পরিদর্শন ও পর্যালোচনা করার অধিকার দেয়।**

   শিক্ষা সংক্রান্ত রেকর্ডের জন্য আপনার প্রিন্সিপালের কাছে একটি লিখিত অনুরোধ (শিক্ষার্থীর রেকর্ডের জন্য অনুরোধের ফর্ম অনলাইন)-এ লভ্য) জমা দিতে হবে। আপনার পরিচয় যাচাই করা এবং অনুরোধকৃত রেকর্ড পাওয়ার জন্য অনুমোদনের পর, NYCPS হয় অনুরোধকৃত রেকর্ডের একটি কপি প্রদান করবে অথবা অনুরোধকৃত রেকর্ডগুলো আপনার পর্যালোচনার জন্য একটি সময় ও স্থানের ব্যবস্থা করবে।

2. **সন্তানের শিক্ষাগত রেকর্ড ভুল, বিভ্রান্তিকর, অথবা FERPA অনুযায়ী শিক্ষার্থীর গোপনীয়তার অধিকার খর্বকারী বলে আপনি বিশ্বাস করলে তা পরিবর্তনের অনুরোধ করুন।**

   আপনি যেসব রেকর্ডে পরিবর্তন চান, আপনি কেন বিশ্বাস করেন যে সেসব তথ্য বর্তমানে অশুদ্ধ, বিভ্রান্তিকর, অথবা শিক্ষার্থীর গোপনীয়তার অধিকার খর্ব করে, এবং আপনি যেসব পরিবর্তনের প্রস্তাব করেন, সেসব ব্যাখ্যা করে প্রিন্সিপালের কাছে আপনাকে (ইমেইল গ্রহণযোগ্য) অনুরোধ জমা দিতে হবে। যদি NYCPS অনুরোধ অনুযায়ী শিক্ষা সংক্রান্ত রেকর্ড সংশোধন না করার সিদ্ধান্ত নেয়, তাহলে সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে আপিল করা ও একটি শুনানির জন্য অনুরোধ করা সম্পর্কিত তথ্য লাভ করবেন।

3. **শিক্ষার্থীর শিক্ষাগত রেকর্ডে ব্যক্তিগতভাবে শনাক্তযোগ্য তথ্য (PII) প্রকাশ করার আগে লিখিত অনুমতি প্রদান করা আবশ্যক।**

   তবে, কিছু কিছু ক্ষেত্রে FERPA পিতামাতার সম্মতি ছাড়াই প্রকাশ করার অনুমতি দেয়। শিক্ষার্থীর PII যেসব ক্ষেত্রে সম্মতি ছাড়া প্রকাশ করা যাবে, তার উদাহরণ:

   - স্কুল কর্মীদের কাছে যাদের তথ্য সম্পর্কে বৈধ শিক্ষাবিষয়ক আগ্রহ রয়েছে।
   - যে ক্ষেত্রে শিক্ষার্থী অন্য স্কুল, ডিস্ট্রিক্ট, বা শিক্ষা প্রতিষ্ঠানে এনরোল হয় বা বদলি হয়।
   - স্বীকৃত সরকারি কর্মকর্তাদের কাছে নিরীক্ষা বা মূল্যায়নের জন্য।
   - শিক্ষার্থীর আর্থিক সাহায্যের আবেদন প্রসঙ্গে।
   - NYCPS-এর দ্বারা বা পক্ষে প্রতিষ্ঠানগুলো সম্পর্কে গবেষণা পরিচালনার জন্য।
   - 18 এবং অধিক বয়স্ক শিক্ষার্থীদের পিতামাতাদের কাছে যদি শিক্ষার্থী ইন্টারন্যাল রেভিনিউ সার্ভিস (IRS)-এর কাছে ট্যাক্স-সংক্রান্ত বিষয়ে নির্ভরশীল হয়।
   - আদালতের হুকুম বা আইনগতভাবে জারিকৃত সপিনা মেনে চলার জন্য।
   - জরুরী স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তার সাথে সংশ্লিষ্ট ক্ষেত্রে উপযুক্ত কর্মকর্তার কাছে।

- যখন NYCPS নির্দিষ্ট ধরনের PII-কে "ডিরেক্টরি তথ্য" হিসেবে নির্ধারণ করে। NYCPS-এর নিয়ম আছে যা কোন ধরনের তথ্য ডিরেক্টরি তথ্য হিসেবে নির্ধারিত হতে পারে এবং কে সে তথ্য লাভ করতে পারবে, সেসবসহ তথ্য প্রকাশ করাকে সীমিত করে। আপনার অধিকার আছে ডিরেক্টরি তথ্য হিসেবে শিক্ষার্থীর PII প্রকাশ করা থেকে নাম প্রত্যাহার করার।

4. **আপনি যদি বিশ্বাস করেন যে NYCPS ব্যর্থ হয়েছে FERPA-এর শর্ত মেনে চলতে, তাহলে আপনি ইউএস ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশন বরাবরে অভিযোগ দায়ের করতে পারেন।** এখানে অভিযোগ পাঠানো যাবে:

   Student Privacy Policy Office
   U.S. Department of Education
   400 Maryland Avenue SW
   Washington, DC 20202-8520
   অথবা ইমেইলে FERPA.Complaints@ed.gov ঠিকানায়।

5. **FERPA-এর অধীনে আপনার নোটিশ পাওয়ার অধিকার।**